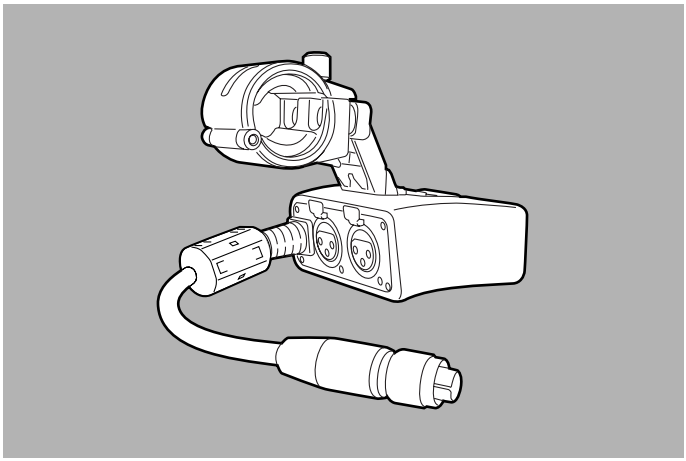
ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL
中国语
日本語

# Operating Instructions

## XLR Microphone Adapter

Model AG-MYA30G



Panasonic

Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

VQT0K50-1

■ **DO NOT REMOVE COVER BY UNSCREWING.**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover. No user serviceable parts inside.

Refer servicing to qualified service personnel.

## WARNING:

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, KEEP THIS EQUIPMENT AWAY FROM ALL LIQUIDS-USE AND STORE ONLY IN LOCATIONS WHICH ARE NOT EXPOSED TO THE RISK OF DRIPPING OR SPLASHING LIQUIDS, AND DO NOT PLACE ANY LIQUID CONTAINERS ON TOP OF THE EQUIPMENT.**

▭ indicates safety information.

## *Contents*


**Features . . . . . 2**
**Accessories . . . . . 3**
**Assembly . . . . . 4**
Attaching the microphone . . . . . 4
Mounting the adapter on the AG-DVC30 (or AG-DVC32) . . . . . 5
**Parts and their functions . . . . . 6**
**Specifications . . . . . 7**

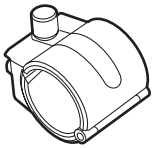

## *Features*

The model AG-MYA30G is an XLR microphone adapter which supports a phantom microphone and which was developed to be used with the AG-DVC30 (and AG-DVC32) digital video camera-recorder.

Mounting the adapter on the AG-DVC30 (or AG-DVC32) makes it possible to input sound from an XLR microphone and record sound with a high quality.

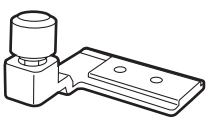
## *Accessories*

**Microphone holder**
(VYC0870)

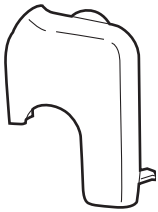


**Mounting arm**
(VYC0920)

**Metal fitting**
(VYQ3157)



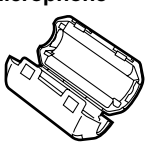
**Connector cover**
(VJF1497)



**Screws**
6 mm length (flush head type)
XSS3+6FZ (×2)

12 mm length
XSB4+12FZ (×4)

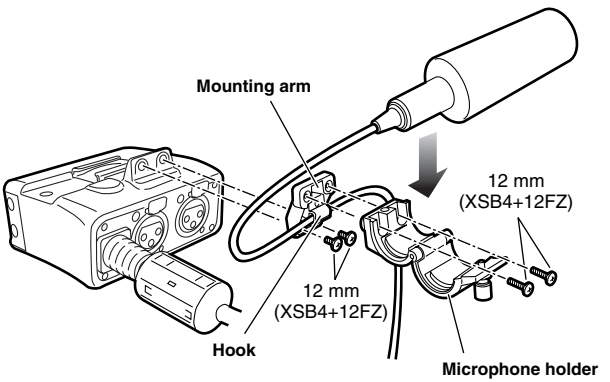
**Ferrite core for the microphone**
(J0KG00000046)



# *Assembly*

## Attaching the microphone

***1*** Attach the mounting arm to the adapter using the 12 mm long screws (XSB4+12FZ).



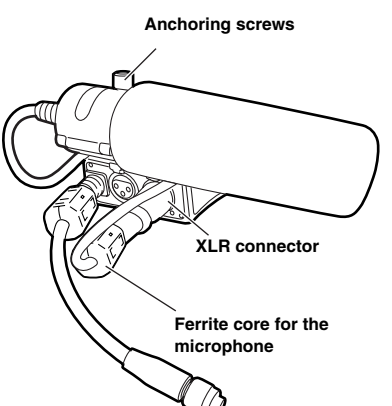

***2*** Attach the microphone holder to the mounting arm using the 12 mm long screws (XSB4+12FZ).

***3*** Mount the microphone on the microphone holder, and secure it by tightening the anchoring screws.

***4*** Fit the microphone's cable into the hook on the mounting arm.

***5*** Connect the microphone's cable to the XLR connector on the adapter.

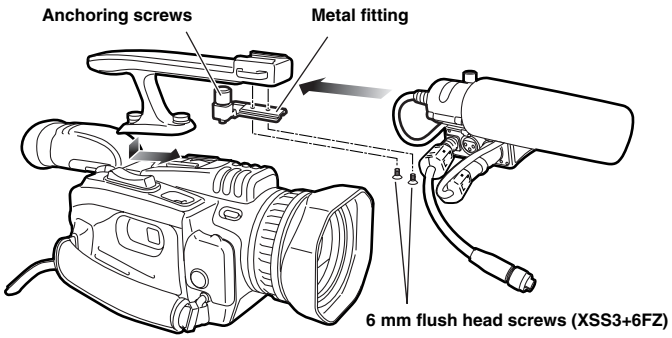
***6*** Install the accessory ferrite core for the microphone on the XLR connector side of the microphone's cable.



# *Assembly*

## Mounting the adapter on the AG-DVC30 (or AG-DVC32)

*1* Mount the metal fitting on the handle provided with the AG-DVC30 (or AG-DVC32) using the 6 mm long flush-head screws (XSS3+6FZ).




*2* Install the handle on the AG-DVC30 (or AG-DVC32).

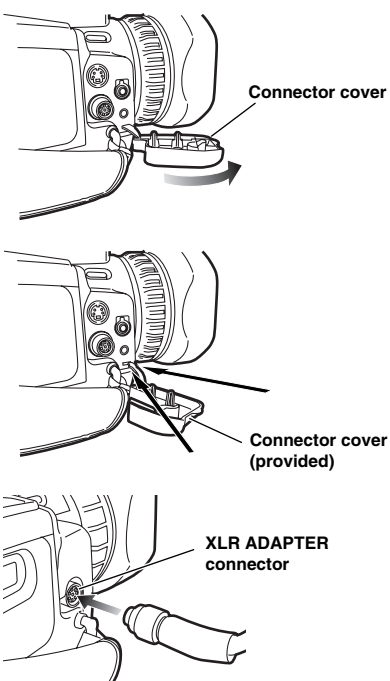
*3* Insert the shoe of the adapter into the metal fitting, and secure the adapter by tightening the anchoring screws.

*4* Remove the connector cover of the AG-DVC30 (or AG-DVC32), and pull it out in the direction indicated by the arrow.

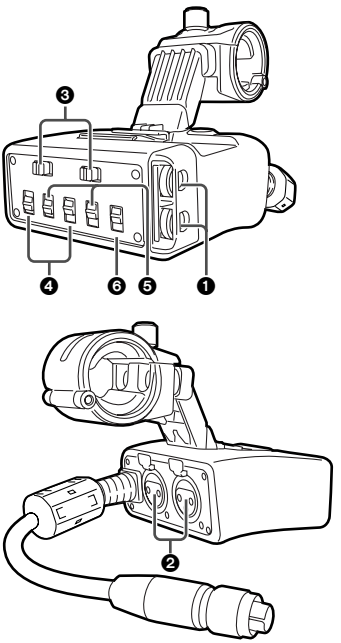
*5* Attach the connector cover supplied with the adapter to the AG-DVC30 (or AG-DVC32) so that the connectors are covered.

- Attach the connector cover by using a thin round-tipped implement to push it into place.
  When doing this, take care not to damage the AG-DVC30 (or AG-DVC32).

*6* Connect the adapter's cable to the XLR ADAPTER connector on the AG-DVC30 (or AG-DVC32).



## *Parts and their functions*




**❶Level control**

Turn one or both of these controls to adjust the input level of the sound.

The input levels of the CH1 (left channel) and CH2 (right channel) sound can be adjusted separately.

Normally, it is recommended that the controls be kept at the center position.

- Once the unit is mounted on the AG-DVC30, the audio levels of the mic input signals can no longer be adjusted using the controls on the AG-DVC30 (or AG-DVC32).

**❷XLR connectors (INPUT1, INPUT2)**

Connect a microphone or audio unit here.

**❸MIC/LINE switch**

Set the switch to the position corresponding to the unit connected to the XLR connector (INPUT1 or INPUT2).

**LINE:**

Set the switch to LINE when an audio unit has been connected to the XLR connector.

The input level is 0 dBu.

At this point, set the wind noise reduction function of the AG-DVC30 (or AG-DVC32) to OFF.

**MIC:**

Set the switch to MIC when a microphone has been connected to the XLR connector.

The input level can be switched using the ATT switch ❹.

**❹ATT switch**

Use this to switch the audio input level.

**ON:** –50 dBu, **OFF:** –60 dBu

The switch setting takes effect when the MIC/LINE switch ❸ has been set to the MIC position.

**❺+48V switch**

When the switch is set to the ON position, +48V power (power supply for a phantom microphone) is supplied to the corresponding XLR connector (INPUT1 or INPUT2).

When connecting a unit that is not compatible with the +48V power, set the switch to the OFF position.

Connecting a non-compatible unit when the switch is set to the ON position may cause the unit to malfunction.

**❻CH SELECT switch**

Use this switch to select the audio track on which to record the audio signals that are supplied from the unit connected to the INPUT2 connector.

- **Correlation between CH SELECT switch positions and input signals which are recorded on the audio tracks**

| CH SELECT switch position | Audio track of the tape on which signals are recorded | |
|---|---|---|
| | CH1 | CH2 |
| CH1•2 | Signals from INPUT2 connector | |
| CH2 | Signals from INPUT1 connector | Signals from INPUT2 connector |

- **Adjusting the input level**

Use the level controls ❶ and ATT switch ❹ to adjust the audio input level. Adjust the level to suit the recording conditions.

## *Specifications*

**Ambient operating temperature:**
32°F to 104°F (0°C to +40°C)
**Ambient operating humidity:**
10% to 85% (no condensation)
**Weight:**
0.407 lb (185 g)
Excluding microphone holder
**Dimensions (W×H×D):**
2 3/4×1 1/2×3 inches
(69.6×36.6×75 mm)
Excluding microphone holder

**XLR connector (INPUT1, INPUT2):**
XLR (3 pins) ×2 (CH1, CH2)
LINE/MIC switching, high impedance
LINE : 0 dBu
MIC : –50 dBu/–60 dBu (setting selected using ATT switch)

■ **NICHT DIE ABDECKUNG ABSCHRAUBEN.**
Zur Vermeidung von elektrischem Schlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

## WARNUNG:

**UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR ZU REDUZIEREN, MUSS DIESES GERÄT VON ALLEN FLÜSSIGKEITEN FERNGEHALTEN WERDEN. VERMEIDEN SIE GEBRAUCH UND LAGERUNG DES GERÄTES AN ORTEN, AN DENEN DIE GEFAHR BESTEHT, DASS ES MIT FLÜSSIGKEITEN BETROPFT ODER BESPRITZT WIRD, UND STELLEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITSBEHÄLTER AUF DAS GERÄT.**

ist die Sicherheitsinformation.

## *Inhalt*

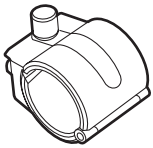

**Merkmale . . . . . 2**
**Zubehör . . . . . 3**
**Montage . . . . . 4**
Anbringen des Mikrofons . . . . . 4
Befestigen des Adapters am AG-DVC30 . . . . . 5
**Teile und ihre Funktionen . . . . . 6**
**Technische Daten . . . . . 7**


## *Merkmale*

Beim Modell AG-MYA30G handelt es sich um einen XLR-Mikrofonadapter, der phantomgespeiste Mikrofone unterstützt und für den Einsatz mit dem digitalen Video-Kamerarecorder AG-DVC30 entwickelt wurde.
Durch die Befestigung des Adapters am AG-DVC30 ist es möglich, den Ton von einem XLR-Mikrofon einzugeben und Ton von hoher Qualität aufzuzeichnen.

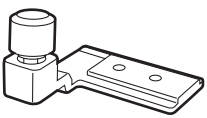
## *Zubehör*

**Mikrofonhalter**
(VYC0870)

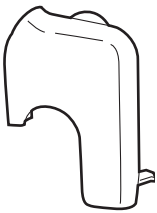


**Montagearm**
(VYC0920)

**Metallbeschlag**
(VYQ3157)



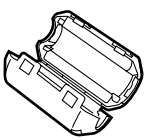
**Anschlussabdeckung**
(VJF1497)



**Schrauben**
6 mm Länge (Senkschraube)
XSS3+6FZ (×2)

12 mm Länge
XSB4+12FZ (×4)

**Ferritkern für das Mikrofon**
(J0KG00000046)

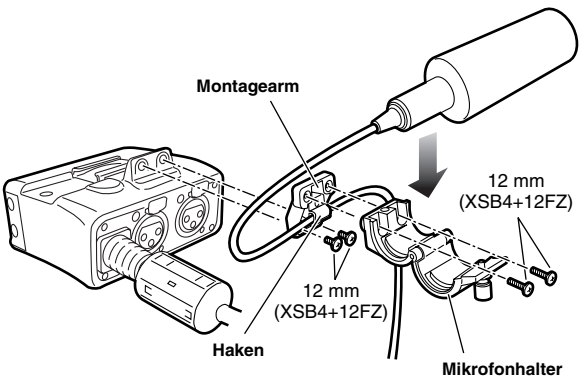


DEUTSCH

# *Montage*

## Anbringen des Mikrofons

***1*** Befestigen Sie den Montagearm mit den 12 mm langen Schrauben (XSB4+12FZ) am Adapter.



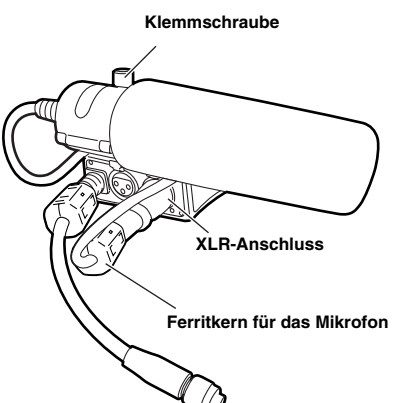

***2*** Befestigen Sie den Mikrofonhalter mit den 12 mm langen Schrauben (XSB4+12FZ) am Montagearm.

***3*** Montieren Sie das Mikrofon am Mikrofonhalter, und sichern Sie es durch Anziehen der Klemmschraube.

***4*** Drücken Sie das Mikrofonkabel in den Haken am Montagearm.

***5*** Schließen Sie das Mikrofonkabel an den XLR-Anschluss des Adapters an.

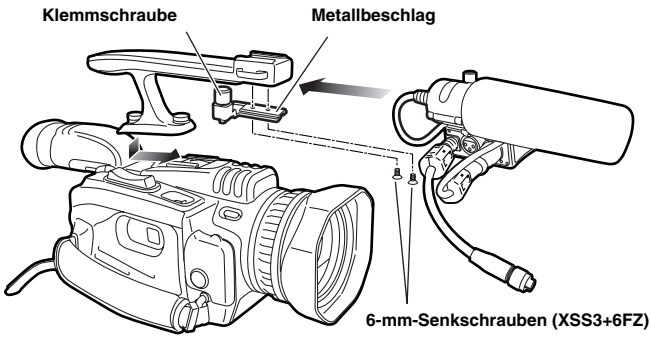
***6*** Bringen Sie den mitgelieferten Ferritkern für das Mikrofon in der Nähe des XLR-Anschlusses am Mikrofonkabel an.



## Befestigen des Adapters am AG-DVC30



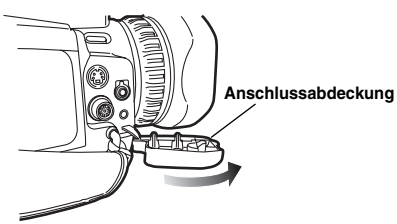
***1*** Befestigen Sie den Metallbeschlag mit den 6 mm langen Senkschrauben (XSS3+6FZ) am Handgriff des AG-DVC30.




***2*** Bringen Sie den Handgriff am AG-DVC30 an.

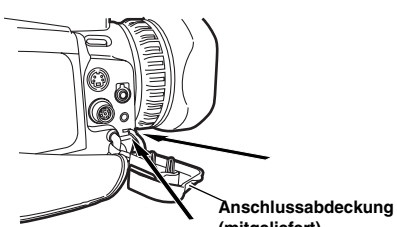
***3*** Schieben Sie den Schuh des Adapters auf den Metallbeschlag, und sichern Sie den Adapter durch Anziehen der Klemmschraube.

***4*** Entfernen Sie die Anschlussabdeckung des AG-DVC30, und ziehen Sie sie in Pfeilrichtung heraus.

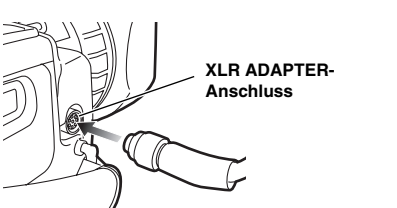



***5*** Bringen Sie die mit dem Adapter gelieferte Anschlussabdeckung so am AG-DVC30 an, dass die Anschlüsse geschützt sind.

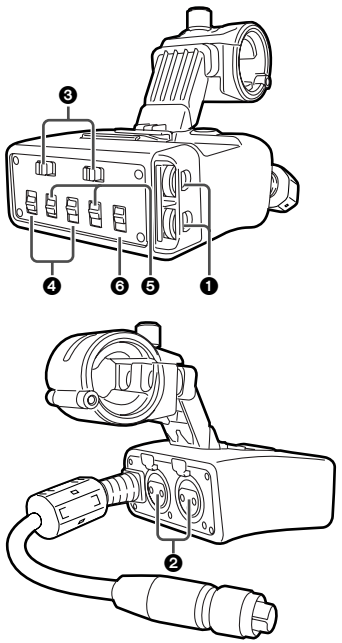
- Drücken Sie die Anschlussabdeckung mit Hilfe eines schmalen Gegenstands mit runder Spitze hinein.
  Achten Sie dabei darauf, dass der AG-DVC30 nicht beschädigt wird.




***6*** Schließen Sie das Kabel des Adapters an den XLR ADAPTER-Anschluss des AG-DVC30 an.



# *Teile und ihre Funktionen*




**❶ Pegelregler**

Drehen Sie einen oder beide Regler, um den Toneingangspegel einzustellen.

Die Eingangspegel von CH1 (linker Kanal) und CH2 (rechter Kanal) können getrennt eingestellt werden.

Es wird empfohlen, die Regler normalerweise in der Mittenstellung zu belassen.

- Nachdem die Einheit am AG-DVC30 montiert worden ist, kann der Audiopegel der Mikrofon-Eingangssignale nicht mehr mit den Reglern am AG-DVC30 eingestellt werden.

**❷ XLR-Anschlüsse (INPUT1, INPUT2)**

Hier kann ein Mikrofon oder ein Audiogerät angeschlossen werden.

**❸ Schalter MIC/LINE**

Stellen Sie diese Schalter auf die Position, die dem an den XLR-Anschluss (INPUT1 oder INPUT2) angeschlossenen Gerät entspricht.

**LINE:**

Stellen Sie den Schalter auf LINE, wenn ein Audiogerät an den XLR-Anschluss angeschlossen worden ist.

Der Eingangspegel beträgt 0 dBu.

Setzen Sie an dieser Stelle die Windgeräuschreduzierung des AG-DVC30 auf OFF.

**MIC:**

Stellen Sie den Schalter auf MIC, wenn ein Mikrofon an den XLR-Anschluss angeschlossen worden ist.

Der Eingangspegel kann mit Hilfe des Schalters ATT ❹ umgeschaltet werden.

**❹ Schalter ATT**

Dieser Schalter dient zum Umschalten des Audio-Eingangspegels.

**ON:** –50 dBu, **OFF:** –60 dBu

Die Schaltereinstellung wird wirksam, wenn der Schalter MIC/LINE ❸ auf die Position MIC gestellt worden ist.

**❺ Schalter +48V**

In der Schalterstellung ON wird ein Strom von +48 V (Phantomspeisung für Mikrofon) dem entsprechenden XLR-Anschluss (INPUT1 oder INPUT2) zugeführt.

Wenn Sie ein Gerät anschließen, das nicht mit der +48-V-Spannung kompatibel ist, stellen Sie den Schalter auf die Position OFF.

Wird ein nicht kompatibles Gerät in der Schalterstellung ON angeschlossen, kann es zu einer Funktionsstörung des Geräts kommen.

**❻ Schalter CH SELECT**

Benutzen Sie diesen Schalter zur Wahl der Tonspur, auf welche die Audiosignale aufgezeichnet werden sollen, die von dem an den Anschluss INPUT2 angeschlossenen Gerät zugeführt werden.



- **Beziehung zwischen den Positionen des Schalters CH SELECT und den auf die Tonspuren aufgezeichneten Eingangssignalen**

| Position des Schalters CH SELECT | Tonspur des Bands, auf das die Signale aufgezeichnet werden | |
|---|---|---|
| | CH1 | CH2 |
| CH1•2 | Signale vom Anschluss INPUT2 | |
| CH2 | Signale vom Anschluss INPUT1 | Signale vom Anschluss INPUT2 |

- **Einstellen des Eingangspegels**

Verwenden Sie die Pegelregler ❶ und den Schalter ATT ❹ zum Einstellen des Audio-Eingangspegels.
Passen Sie den Pegel den Aufnahmebedingungen an.

## *Technische Daten*

**Betriebstemperatur:**
0°C bis +40°C
**Betriebsluftfeuchtigkeit:**
10% bis 85% (keine Kondensation)
**Gewicht:**
185 g
Ohne Mikrofonhalter
**Abmessungen (B×H×T):**
69,6×36,6×75 mm
Ohne Mikrofonhalter

**XLR-Anschlüsse (INPUT1, INPUT2):**
XLR (3-polig) ×2 (CH1, CH2)
LINE/MIC-Umschaltung, hochohmig
LINE : 0 dBu
MIC : –50 dBu/–60 dBu (Einstellungswahl mit Schalter ATT)

■ **NE PAS RETIRER LE COUVERCLE EN LE DÉVISSANT.**
Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.
Confier toute réparation à un personnel qualifié.

## AVERTISSEMENT:

**POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ÉLOIGNER L'APPAREIL DES LIQUIDES - UTILISER ET RANGER UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT NE RISQUANT PAS DE RECEVOIR DES GOUTTES OU D'ÊTRE ASPERGÉ DE LIQUIDES, ET NE PAS METTRE DE RÉCIPIENT RENFERMANT DES LIQUIDES SUR LE DESSUS DE L'APPAREIL.**

Informations concernant la sécurité.

## *Table des matières*

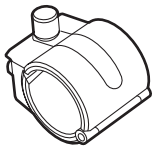

**Caractéristiques. . . . . 2**
**Accessoires . . . . . 3**
**Montage . . . . . 4**
Fixation du microphone . . . . . 4
Fixation de l'adaptateur sur l'AG-DVC30 . . . . . 5
**Les commandes et leurs fonctions . . 6**
**Fiche technique . . . . . 7**


## *Caractéristiques*

L'AG-MYA30G est un modèle d'adaptateur de microphone XLR qui supporte un microphone fantôme et qui a été spécialement conçu pour le camescope numérique AG-DVC30.
La fixation de l'adaptateur sur l'AG-DVC30 permet de recevoir le son d'un microphone XLR et de l'enregistrer avec un haut niveau de qualité.

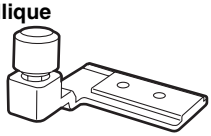
## *Accessoires*

**Support de microphone**
(VYC0870)

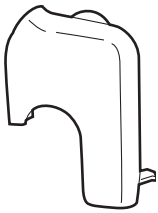


**Bras de montage**
(VYC0920)

**Armature métallique**
(VYQ3157)



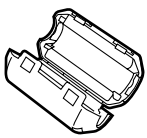
**Cache des connecteurs**
(VJF1497)



**Vis**
6 mm de long (à tête noyée)
XSS3+6FZ (×2)

12 mm de long
XSB4+12FZ (×4)

**Tore de ferrite pour le microphone**
(J0KG00000046)

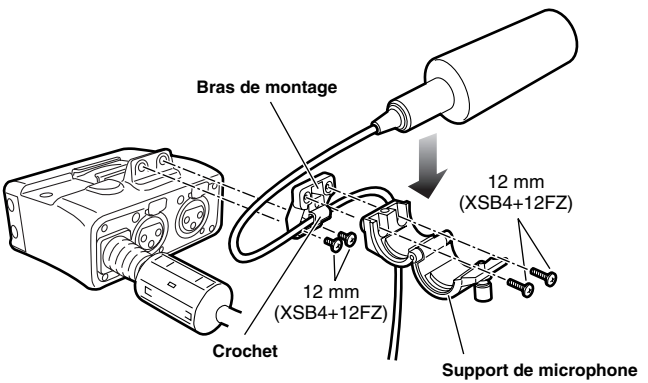


FRANÇAIS

# *Montage*

## Fixation du microphone

***1*** Fixer le bras de montage sur l'adaptateur à l'aide des vis de 12 mm de long (XSB4+12FZ).



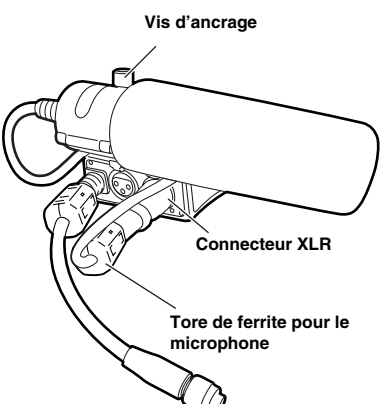

***2*** Fixer le support de microphone au bras de montage à l'aide des vis de 12 mm de long (XSB4+12FZ).

***3*** Monter le microphone sur le support de microphone, et le fixer en serrant les vis d'ancrage.

***4*** Faire passer le câble du microphone dans le crochet du bras de montage.

***5*** Raccorder le câble du microphone au connecteur XLR de l'adaptateur.

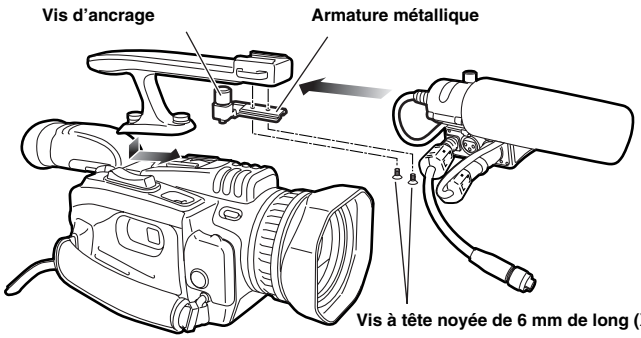
***6*** Installer le tore de ferrite accessoire pour le microphone sur le côté du connecteur XLR du câble du microphone.



# *Montage*

## Fixation de l'adaptateur sur l'AG-DVC3O

*1* Monter l'armature métallique de la poignée fournie avec l'AG-DVC30 à l'aide des vis à tête noyée de 6 mm de long (XSS3+6FZ).




*2* Fixer la poignée sur l'AG-DVC30.

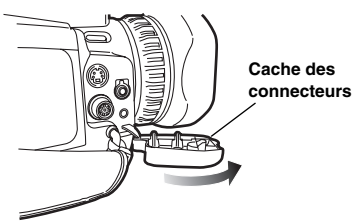
*3* Insérer la griffe de l'adaptateur dans l'armature métallique, et fixer l'adaptateur en serrant les vis d'ancrage.

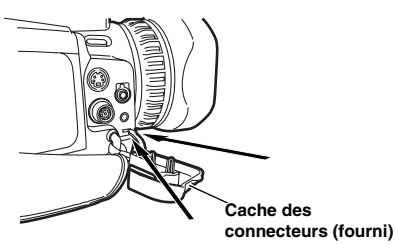
*4* Retirer le cache des connecteurs de l'AG-DVC30, et tirer dessus dans le sens de la flèche.

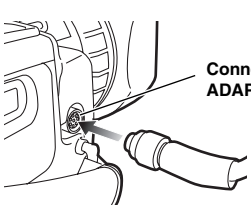
*5* Fixer le cache des connecteurs fourni avec l'adaptateur sur l'AG-DVC30 de façon à recouvrir les connecteurs.

- Fixer le cache des connecteurs à l'aide d'un instrument à bout rond et fin pour le pousser en place.
  Pendant cette opération, veiller à ne pas endommager l'AG-DVC30.

*6* Raccorder le câble de l'adaptateur au connecteur XLR ADAPTER de l'AG-DVC30.

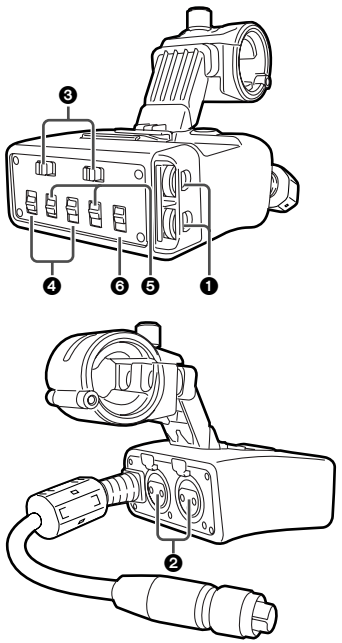



FRANÇAIS

# *Les commandes et leurs fonctions*




**❶ Commande de niveau**

Tourner l'une de ces commandes ou les deux pour régler le niveau d'entrée du son.

Les niveaux d'entrée du canal 1 (gauche) et du canal 2 (droit) se règlent séparément.

Normalement, il est recommandé de laisser ces commandes sur leur position centrale.

- Un fois que l'appareil est monté sur l'AG-DVC30, il n'est plus possible de régler les niveaux audio des signaux d'entrée du microphone avec les commandes de l'AG-DVC30.

**❷ Connecteurs XLR (INPUT1, INPUT2)**

Y raccorder un microphone ou un appareil audio.

**❸ Commutateur de microphone/ligne (MIC/LINE)**

Mettre ce commutateur sur la position correspondant à l'appareil raccordé au connecteur XLR (INPUT1 ou INPUT2).

**LINE:**

Mettre le commutateur sur LINE si l'on raccorde un appareil audio au connecteur XLR.

Le niveau d'entrée est de 0 dBu.

À ce moment, régler la fonction de réduction du bruit du vent de l'AG-DVC30 sur OFF.

**MIC:**

Mettre le commutateur sur MIC si l'on raccorde un microphone au connecteur XLR.

Le niveau d'entrée se règle avec le commutateur ATT ❹.

**❹ Commutateur d'atténuation (ATT)**

Utiliser ce commutateur pour régler le niveau d'entrée audio.

**ON:** –50 dBu, **OFF:** –60 dBu

Le réglage du commutateur entre en vigueur quand on règle le commutateur MIC/LINE ❸ sur la position MIC.

**❺ Commutateur +48V**

Quand ce commutateur est sur la position ON, une alimentation de +48 V (alimentation pour un microphone fantôme) est fournie au connecteur XLR correspondant (INPUT1 ou INPUT2).

Si l'on raccorde un appareil non compatible avec l'alimentation de +48 V, mettre ce commutateur sur la position OFF.

Le raccordement d'un appareil non compatible avec ce connecteur sur la position ON peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

**❻ Sélecteur de canal (CH SELECT)**

Utiliser ce sélecteur pour sélectionner la piste audio sur laquelle enregistrer les signaux audio envoyés par l'appareil raccordé au connecteur INPUT2.

- **Relation entre la position du sélecteur CH SELECT et les signaux d'entrée qui s'enregistrent sur les pistes audio**

| Position du sélecteur CH SELECT | Piste audio de la bande sur laquelle les signaux s'enregistrent | |
|---|---|---|
| | CH1 | CH2 |
| CH1•2 | Signaux du connecteur INPUT2 | |
| CH2 | Signaux du connecteur INPUT1 | Signaux du connecteur INPUT2 |

- **Réglage du niveau d'entrée**

Utiliser les commandes de niveau ❶ et le commutateur ATT ❹ pour régler le niveau d'entrée audio.

Réglez le niveau en fonction des conditions d'enregistrement.

FRANÇAIS

## *Fiche technique*

**Température de fonctionnement ambiante:**
0°C à +40°C
**Humidité de fonctionnement ambiante:**
10% à 85% (pas de condensation)
**Poids:**
185 g
Sans le support de microphone
**Dimensions (L×H×P):**
69,6×36,6×75 mm
Sans le support de microphone

**Connecteur XLR (INPUT1, INPUT2):**
XLR (3 broches) ×2 (CH1, CH2)
LINE/MIC commutable, haute impédance
LINE : 0 dBu
MIC : –50 dBu/–60 dBu (paramètre sélectionné avec le commutateur ATT)

■ **NON RIMUOVERE IL COPERCHIO SVITANDOLO.**
Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

## ATTENZIONE:

**PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, TENERE QUESTO PRODOTTO LONTANO DA TUTTI I LIQUIDI. USARLO E CONSERVARLO SOLTANTO IN LUOGHI CHE NON SIANO ESPOSTI A GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI DI LIQUIDI, E NON METTERVI SOPRA RECIPIENTI DI LIQUIDI.**

sono le informazioni sulla sicurezza.

## *Sommario*

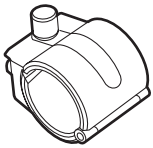

**Caratteristiche . . . . . 2**
**Accessori . . . . . 3**
**Montaggio. . . . . 4**
Modo di attaccare il microfono . . . . . 4
Montaggio dell'adattatore sulla AG-DVC30 . . . . . 5
**Parti e loro funzioni . . . . . 6**
**Dati tecnici . . . . . 7**


## *Caratteristiche*

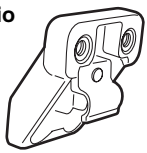
Il modello AG-MYA30G è un adattatore per microfono che supporta un microfono virtuale, e che è stato sviluppato per essere usato con la videocamera digitale AG-DVC30.
Il montaggio dell'adattatore sulla AG-DVC30 permette di alimentare il suono da un microfono XLR e di registrarlo con un'alta qualità.

## *Accessori*

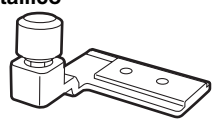
**Supporto microfono**
(VYC0870)



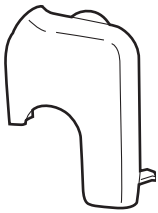
**Braccio di montaggio**
(VYC0920)



**Accessorio metallico**
(VYQ3157)



**Coperchio connettore**
(VJF1497)

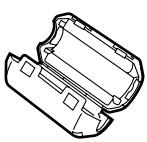


**Viti**

Lunghezza 6 mm
(tipo con testa piatta)
XSS3+6FZ (×2)

Lunghezza 12 mm
XSB4+12FZ (×4)

**Nucleo in ferrite per microfono**
(J0KG00000046)

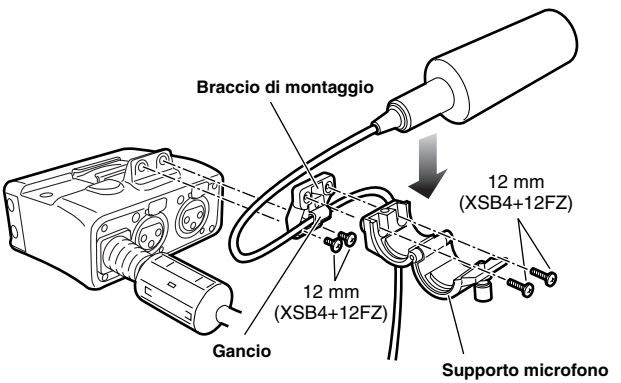


ITALIANO

# *Montaggio*

## Modo di attaccare il microfono

***1*** Attaccare il braccio di montaggio all'adattatore usando le viti di 12 mm di lunghezza (XSB4+12FZ).



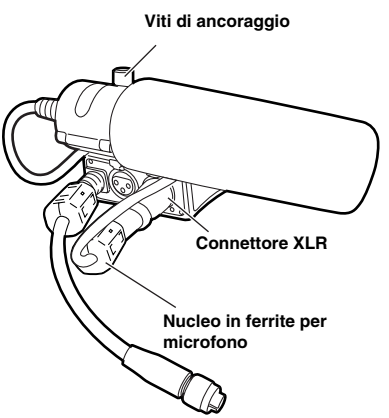

***2*** Attaccare il supporto microfono al braccio di montaggio usando le viti di 12 mm di lunghezza (XSB4+12FZ).

***3*** Montare il microfono sul supporto microfono, e fissarlo stringendo le viti di ancoraggio.

***4*** Inserire il cavo del microfono nel gancio del braccio di montaggio.

***5*** Collegare il cavo del microfono al connettore XLR dell'adattatore.

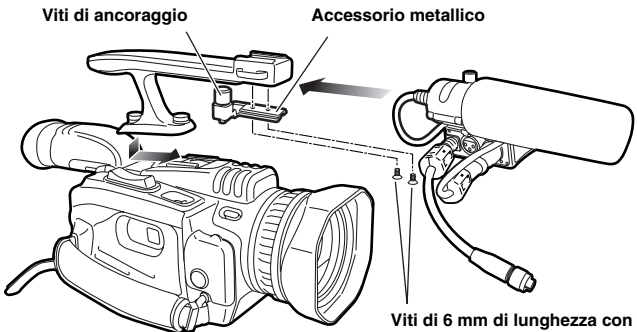
***6*** Installare il nucleo in ferrite per microfono accessorio sul lato del connettore XLR del cavo del microfono.



# *Montaggio*

## Montaggio dell'adattatore sulla AG-DVC30

***1*** Montare l'accessorio metallico sul manico della AG-DVC30 usando le viti di 6 mm con testa piatta (XSS3+6FZ).




***2*** Installare il manico sulla AG-DVC30.

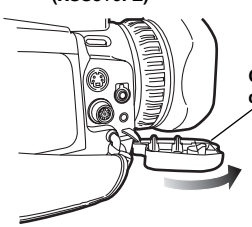
***3*** Inserire la slitta dell'adattatore nell'accessorio metallico, e fissare l'adattatore stringendo le viti di ancoraggio.

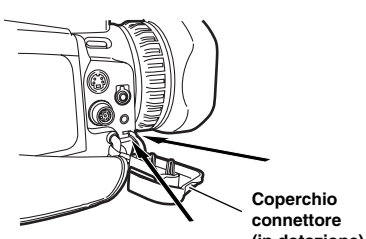
***4*** Rimuovere il coperchio connettore della AG-DVC30, e tirarlo fuori nella direzione indicata dalla freccia.

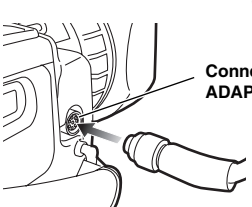
***5*** Attaccare alla AG-DVC30 il coperchio connettore in dotazione all'adattatore, in modo che i connettori siano coperti.

- Attaccare il coperchio connettore usando un oggetto sottile con punta arrotondata per spingerlo in posizione.
  Facendo ciò, stare attenti a non danneggiare la AG-DVC30.

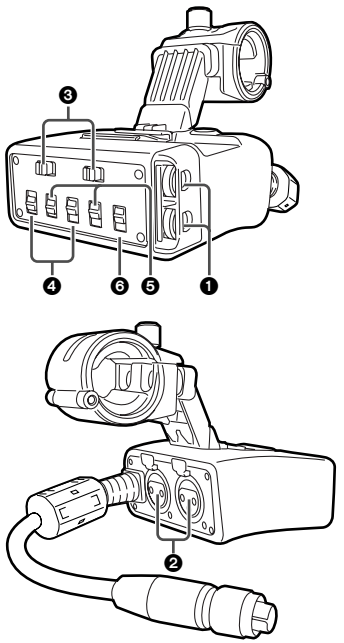
***6*** Collegare il cavo dell'adattatore al connettore XLR ADAPTER della AG-DVC30.




ITALIANO




**❶ Controllo di livello**

Girare uno o entrambi questi controlli per regolare il livello d'ingresso del suono.

I livelli d'ingresso del suono CH1 (canale sinistro) e CH2 (canale destro) possono essere regolati separatamente.

Si consiglia di lasciare normalmente i controlli sulla loro posizione centrale.

- Una volta montata l'unità sulla AG-DVC30, i livelli audio dei segnali d'ingresso del microfono non possono più essere regolati usando i controlli della AG-DVC30.

**❷ Connettori XLR (INPUT1, INPUT2)**

Collegare qui un microfono o unità audio.

**❸ Interruttore MIC/LINE**

Regolare l'interruttore sulla posizione corrispondente all'unità collegata al connettore XLR (INPUT1 o INPUT2).

**LINE:**

Posizionare l'interruttore su LINE se al connettore XLR si è collegata una unità audio.

Il livello d'ingresso è di 0 dBu.

A questo punto, disattivare la funzione di riduzione del rumore dell'AG-DVC30.

**MIC:**

Posizionare l'interruttore su MIC se al connettore XLR si è collegato un microfono.

Il livello d'ingresso può essere cambiato usando l'interruttore ATT ❹.

**❹ Interruttore ATT**

Usare questo interruttore per cambiare il livello d'ingresso audio.

**ON:** –50 dBu, **OFF:** –60 dBu

La regolazione dell'interruttore diventa effettiva quando si si posiziona l'interruttore MIC/LINE ❸ su MIC.

**❺ Interruttore +48V**

Quando si regola l'interruttore sulla posizione ON, al connettore XLR (INPUT1 o INPUT2) corrispondente viene alimentata una corrente di +48V (corrente per il microfono virtuale).

Se si collega una unità che non è compatibile con la corrente di +48V, posizionare l'interruttore su OFF.

Se con l'interruttore posizionato su ON si collega una unità che non è compatibile, l'unità potrebbe malfunzionare.

**❻ Interruttore CH SELECT**

Usare questo interruttore per selezionare la pista audio su cui registrare i segnali audio alimentati dall'unità collegata al connettore INPUT2.

- **Rapporto tra le posizioni di CH SELECT e i segnali d'ingresso registrati sulle piste audio**

| Posizione interruttore CH SELECT | Pista audio del nastro su cui vengono registrati i segnali | |
|---|---|---|
| | CH1 | CH2 |
| CH1•2 | Segnali dal connettore INPUT2 | |
| CH2 | Segnali dal connettore INPUT1 | Segnali dal connettore INPUT2 |

- **Regolazione del livello d'ingresso**

Usare i controlli di livello ❶ e l'interruttore ATT ❹ per regolare il livello d'ingresso audio.

Regolare il livello adatto alle condizioni di registrazione.

ITALIANO

## *Dati tecnici*

**Temperatura d'esercizio:**
Da 0°C a +40°C
**Umidità permissibile:**
Da 10% a 85% (senza condensa)
**Peso:**
185 g
Supporto microfono escluso
**Dimensioni (L×A×P):**
69,6×36,6×75 mm
Supporto microfono escluso

**Connettore XLR (INPUT1, INPUT2):**
XLR (3 pin) ×2 (CH1, CH2)
Selezione LINE/MIC, alta impedenza
LINE : 0 dBu
MIC : –50 dBu/–60 dBu (regolazione selezionata con l'interruttore ATT)

■ **NO QUITE LA TAPA DESATORNILLÁNDOLA.**
No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

## ADVERTENCIA:

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O SACUDIDA ELÉCTRICA, MANTENGA ESTE EQUIPO ALEJADO DE TODOS LOS LÍQUIDOS. UTILÍCELO Y GUÁRDELO SOLAMENTE EN LUGARES DONDE NO CORRA EL RIESGO DE QUE LE CAIGAN GOTAS O LE SALPIQUEN LÍQUIDOS, Y NO COLOQUE NINGÚN RECIPIENTE DE LÍQUIDOS ENCIMA DEL EQUIPO.**

indica información de seguridad.

## *Índice*

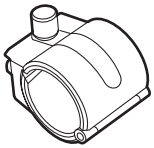

**Características . . . . . 2**
**Accesorios . . . . . 3**
**Montaje . . . . . 4**
Colocación del micrófono. . . . . 4
Montaje del adaptador en la AG-DVC30 . . . . . 5
**Partes y sus funciones . . . . . 6**
**Especificaciones . . . . . 7**


## *Características*

El modelo AG-MYA30G es un adaptador de micrófono XLR que sirve de apoyo a un micrófono fantasma y que fue desarrollado para ser utilizado con la videocámara-grabadora digital AG-DVC30.
Al montar el adaptador en la AG-DVC30 se puede introducir sonido desde el micrófono XLR y grabar sonido con una calidad alta.

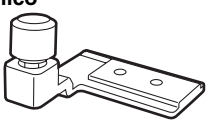
## *Accesorios*

**Portamicrófono**
(VYC0870)

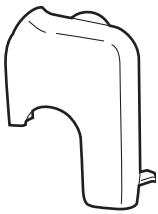


**Brazo de montaje**
(VYC0920)

**Accesorio metálico**
(VYQ3157)



**Cubierta de conectores**
(VJF1497)



**Tornillos**

6 mm de longitud
(tipo de cabeza plana)
XSS3+6FZ (×2)

12 mm de longitud
XSB4+12FZ (×4)

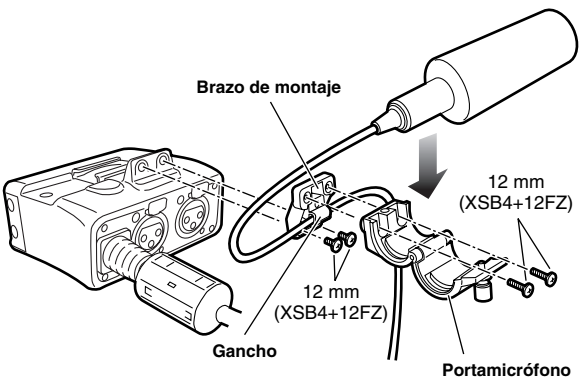
**Núcleo de ferrita para el micrófono**
(J0KG00000046)

ESPAÑOL

# *Montaje*

## Colocación del micrófono

***1*** Coloque el brazo de montaje en el adaptador utilizando los tornillos de 12 mm de longitud (XSB4+12FZ).



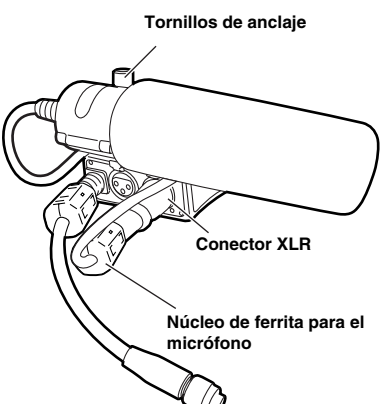

***2*** Coloque el portamicrófono en el brazo de montaje utilizando los tornillos de 12 mm de longitud (XSB4+12FZ).

***3*** Monte el micrófono en el portamicrófono y asegúrelo apretando los tornillos de anclaje.

***4*** Fije el cable del micrófono en el gancho del brazo de montaje.

***5*** Conecte el cable del micrófono en el conector XLR del adaptador.

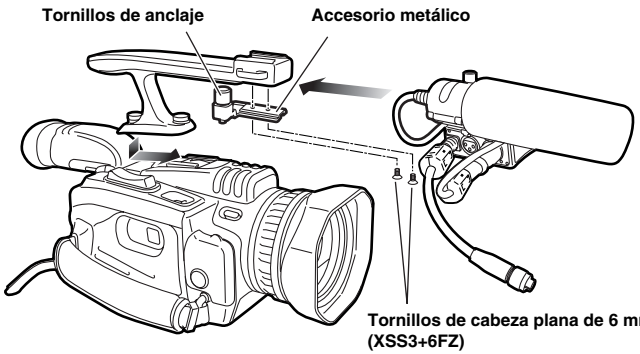
***6*** Instale el núcleo de ferrita suministrado para el micrófono en el lado del conector XLR del cable del micrófono.



# *Montaje*

## Montaje del adaptador en la AG-DVC30

*1* Monte el accesorio metálico en el asa suministrada con la AG-DVC30 utilizando los tornillos de cabeza plana de 6 mm de longitud (XSS3+6FZ).




*2* Instale el asa en la AG-DVC30.

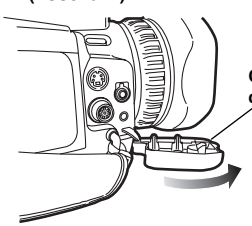
*3* Introduzca la zapata del adaptador en el accesorio metálico, y asegure el adaptador apretando los tornillos de anclaje.

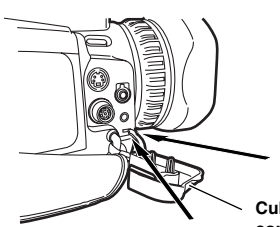
*4* Quite la cubierta de conectores de la AG-DVC30 sacándola en el sentido indicado por la flecha.

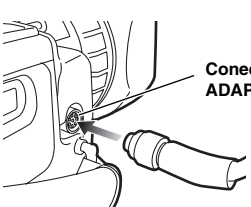
*5* Coloque la cubierta de conectores suministrada con el adaptador en la AG-DVC30 de forma que los conectores queden tapados.

- Coloque la cubierta de conectores utilizando una herramienta de punta redonda y fina para empujar y colocar la cubierta en su lugar.
  Cuando haga esto, tenga cuidado para no estropear la AG-DVC30.

*6* Conecte el cable del adaptador en el conector XLR ADAPTER de la AG-DVC30.

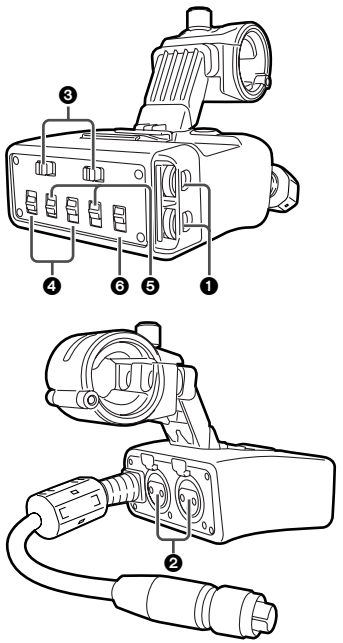



ESPAÑOL

# *Partes y sus funciones*




**❶ Controles de nivel**

Gire uno de estos controles, o ambos, para ajustar el nivel de entrada del sonido.

Los niveles de entrada del sonido de CH1 (canal izquierdo) y CH2 (canal derecho) pueden ajustarse separadamente.

Normalmente se recomienda mantener los controles en las posiciones centrales.

- Una vez montada la unidad en la AG-DVC30, los niveles de audio de las señales de entrada del micrófono no pueden ajustarse más utilizando los controles de la AG-DVC30.

**❷ Conectores XLR (INPUT1, INPUT2)**

Conecte aquí un micrófono o unidad de audio.

**❸ Conmutador MIC/LINE**

Ponga este conmutador en la posición correspondiente a la unidad conectada al conector XLR (INPUT1 o INPUT2).

**LINE:**

Ponga el conmutador en LINE cuando se haya conectado una unidad de audio al conector XLR.

El nivel de entrada es 0 dBu.

Ahora, desactive la función de reducción del ruido del viento de la AG-DVC30.

**MIC:**

Ponga el conmutador en MIC cuando se haya conectado un micrófono al conector XLR.

El nivel de entrada se puede cambiar utilizando el conmutador ATT ❹.

**❹ Conmutador ATT**

Utilícelo para cambiar el nivel de entrada de audio.

**ON:** –50 dBu, **OFF:** –60 dBu

El ajuste del conmutador se activa cuando el conmutador MIC/LINE ❸ se ha puesto en la posición MIC.

**❺ Conmutador +48V**

Cuando este conmutador se ponga en la posición ON se suministrará una potencia de +48 V (para un micrófono fantasma) al conector XLR correspondiente (INPUT1 o INPUT2).

Cuando se conecte una unidad que no sea compatible con la potencia de +48 V, ponga el conmutador en la posición OFF.

La conexión de una unidad incompatible cuando el conmutador está en la posición ON puede causar un fallo en el funcionamiento de la unidad.

**❻ Conmutador CH SELECT**

Utilice este conmutador para seleccionar la pista de audio en la que se van a grabar las señales de audio suministradas desde la unidad conectada al conector INPUT2.

- **Correlación entre las posiciones del conmutador CH SELECT y las señales de entrada que se van a grabar en las pistas de audio.**

| Posición del conmutador CH SELECT | Pista de audio de la cinta en la que se van a grabar señales | |
|---|---|---|
| | CH1 | CH2 |
| CH1•2 | Señales procedentes del conector INPUT2 | |
| CH2 | Señales procedentes del conector INPUT1 | Señales procedentes del conector INPUT2 |

- **Ajuste del nivel de entrada**

Utilice los controles de nivel ❶ y el conmutador ATT ❹ para ajustar el nivel de entrada de audio.

Ajuste el nivel según las condiciones de grabación.

## *Especificaciones*

**Temperatura ambiental de funcionamiento:**

0°C a +40°C

**Humedad ambiental de funcionamiento:**

10% a 85% (sin condensación)

**Peso:**

185 g

Excluyendo el portamicrófono

**Dimensiones (An×Al×Prof):**

69,6×36,6×75 mm

Excluyendo el portamicrófono

**Conector XLR (INPUT1, INPUT2):**

XLR (3 contactos) ×2 (CH1, CH2)

Conmutación LINE/MIC, alta impedancia

LINE : 0 dBu

MIC : –50 dBu/–60 dBu (ajuste seleccionado utilizando el conmutador ATT)

ESPAÑOL

■ **请不要拧松螺钉拆下盖板**

为了减少电击的危险，不要打开面板盖。里面没有用户能维修的部件。

## 警告：

为减少火患或电击的危险，本设备应避开一切使用液体的场合，并只能存放在没有滴液或溅液危险的地方，也不要在本设备顶端放置任何液体容器。

显示安全信息。

## *目录*


**特点 . . . . . 2**
**附件 . . . . . 3**
**装配 . . . . . 4**
安装麦克风 . . . . . 4
在AG-DVC33 上安装转接器 . . . . 5
**部件及其功能 . . . . . 6**
**规格 . . . . . 7**

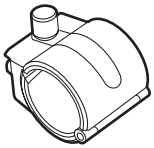

## *特点*

AG-MYA30G 是XLR 麦克风转接器，它支持仿真麦克风，是为和AG-DVC33 数字视频摄录机一起使用而开发的。

在AG-DVC33 上安装该转接器，就可以输入来自XLR 麦克风的声音，并且能高质量地录制声音。

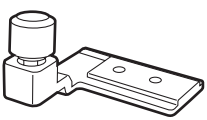
## *附件*

**麦克风固定装置**
(VYC0870)

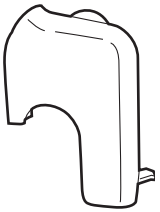


**安装臂**
(VYC0920)

**金属固定装置**
(VYQ3157)



**接口罩**
(VJF1497)



**螺丝**

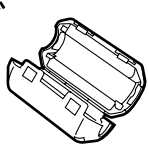
6 mm 长（埋头型）

XSS3+6FZ (×2)

12 mm 长

XSB4+12FZ (×4)

**麦克风用铁氧体磁芯**
(J0KG00000046)

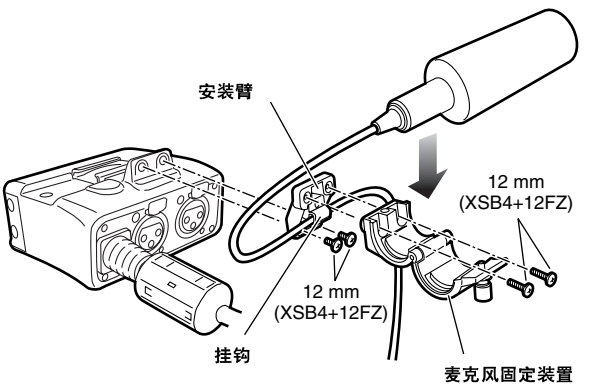


中国语

# 装配

## 安装麦克风

*1* 用12 mm 长的螺丝(XSB4+12FZ) 将安装臂安装到转接器上。



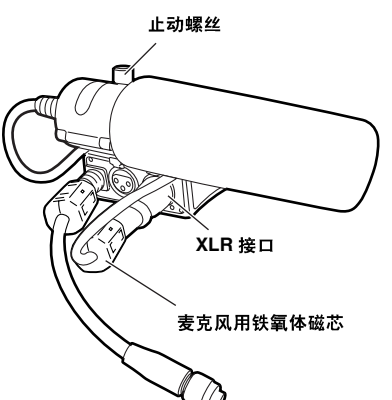

*2* 用12 mm 长的螺丝 (XSB4+12FZ) 将麦克风固定装置安装到安装臂上。

*3* 在麦克风固定装置上安装麦克风，拧紧止动螺丝将其牢牢固定。

*4* 将麦克风的电缆固定到安装臂的挂钩上。

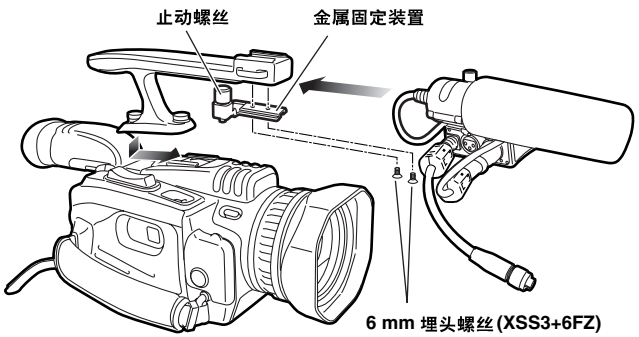
*5* 将麦克风的电缆连接到转接器的 XLR 接口上。

*6* 在麦克风电缆的XLR 接口一侧安装麦克风用铁氧体磁芯附件。



## 在AG-DVC33 上安装转接器

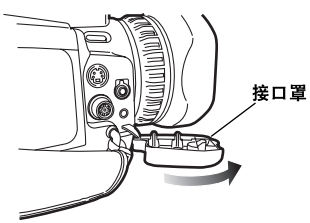
***1*** 用6 mm 长的埋头螺丝 (XSS3+6FZ) 将金属固定装置安装到随AG-DVC33 提供的手柄上。




***2*** 在AG-DVC33 上安装手柄。

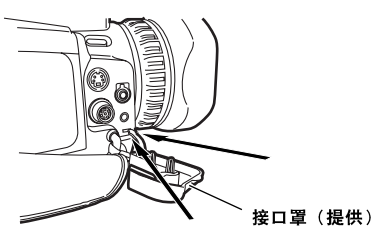
***3*** 将转接器靴安装到金属固定装置上，然后拧紧止动螺丝牢牢固定转接器。

***4*** 取下AG-DVC33 的接口罩，沿箭头所指的方向将其拉出。

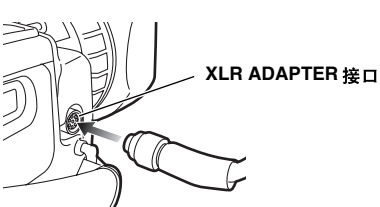



***5*** 将随转接器提供的接口罩安装到AG-DVC33 上，盖住接口。

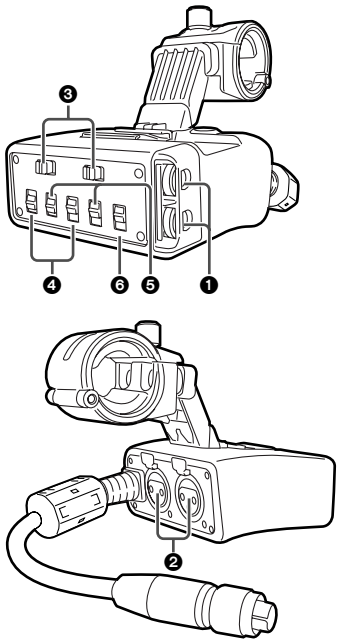
- 用细的圆而尖的工具将其推到位来安装接口罩。
  安装时要小心，切勿损坏AG-DVC33。




***6*** 将转接器电缆连接到AG-DVC33 的XLR ADAPTER 接口上。




中国语




**❶ 电平控制器**

转动这两个控制器中的一个或两个来调节声音的输入电平。

CH1（左声道）声音和CH2（右声道）声音的输入电平可以单独调节。

通常，建议将控制器保持在中间位置。

- 一旦本装置安装在AG-DVC33上，将无法使用AG-DVC33上的控制器调节麦克风输入信号的音频电平。

**❷XLR 接口 (INPUT1、INPUT2)**

将麦克风或音频装置连接于此。

**❸MIC/LINE 开关**

将该开关设到与连接到XLR接口（INPUT1或INPUT2）的装置相适应的位置。

**LINE:**

当音频装置已经连接到XLR接口上时将该开关设到LINE位置。

输入电平为0 dBu。

此时将AG-DVC33的风噪音降低功能设为OFF。

**MIC:**

当麦克风已经连接到XLR接口上时将该开关设到MIC位置。

可以用ATT开关❹切换输入电平。

**❹ATT 开关**

用该开关切换音频输入电平。

**ON:** –50 dBu, **OFF:** –60 dBu

当MIC/LINE开关❸设在MIC位置时，ATT开关设置有效。

**❺+48V 开关**

该开关设在ON位置时，+48 V电源（为仿真麦克风供电的电源）提供到相应的XLR接口（INPUT1或INPUT2）。

连接与+48 V电源不兼容的装置时，将该开关设在OFF位置。

该开关设在ON位置时连接与+48 V电源不兼容的装置，可能会使本装置出故障。

**❻CH SELECT 开关**

用该开关选择要录制连接到INPUT2接口的装置提供的音频信号的音轨。

- **CH SELECT 开关位置和录制在音轨上的输入信号之间的关系**

| CH SELECT 开关位置 | 录制信号磁带的音轨 | |
|---|---|---|
| | CH1 | CH2 |
| CH1•2 | INPUT2 接口的信号 | |
| CH2 | INPUT1 接口的信号 | INPUT2 接口的信号 |

- **调节输入电平**

用电平控制器❶和ATT开关❹调节音频输入电平。调节该电平以匹配录制条件。

## *规格*

**环境工作温度:**

0°C 到+40°C

**环境工作湿度:**

10 %到85 %（无结露）

**重量:**

185 g

不包括麦克风固定装置

**尺寸（宽×高×深）:**

69.6 × 36.6 × 75 mm

不包括麦克风固定装置

**XLR 接口 (INPUT1、INPUT2):**

XLR（3芯）×2（CH1，CH2）

LINE/MIC 切换，高阻抗

LINE：0 dBu

MIC ：–50 dBu/–60 dBu（用ATT 开关选择的设置）

中国语

保証書別添付

保証書は、「お買い上げ日・販売店名」などの記入を必ず確かめ、販売店からお受け取りください。

## 目　次


安全上のご注意 . . . . . .2
特長 . . . . . .5
付属品 . . . . . .5
組み立て . . . . . .6
　マイクを取り付ける . . . . . .6
　AG-DVC30 に取り付ける . . . . . .7
各部の名称と機能 . . . . . .8
定　格 . . . . . .9
保証とアフターサービス . . . . . .10


# 安全上のご注意　必ずお守りください

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

**■ 表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。**

| | |
|---|---|
| ⚠ **警告** | この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。 |
| ⚠ **注意** | この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。 |

**■ お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。**
**（下記は、絵表示の一例です。）**

| | |
|---|---|
| ⚠ | このような絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」内容です。 |
| ⃠ | このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。 |
| ❗ | このような絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。 |

# 安全上のご注意

**必ずお守りください**

## ⚠ 警告

**接続コードに重いものを載せない!**

禁　止

本機の下敷きにならないよう注意してください。コードが傷ついて、火災や感電の原因になります。

**本機を改造しない!**

分解禁止

火災や感電の原因になります。

**接続コード・プラグが破損するようなことはしない!**
**傷つけたり、加工したり、高温部に近づけたり、無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったり、重いものを載せたり、束ねたりしない!**

禁　止

傷んだまま使用すると、感電・ショート・火災の原因になります。

- コードやプラグの修理は、お買い上げの販売店にご相談ください。

**本機を落としたり破損した場合や、内部に異物や水などが入った場合は、電源を切り、接続コードを抜く!**

接続コードを抜く

そのまま使用すると、火災や感電の原因になります。

- お買い上げの販売店にご相談ください。

**煙が出ている、変なにおいや音がするなどの異常状態の場合は、電源を切り、接続コードを抜く!**

接続コードを抜く

そのまま使用すると、火災や感電の原因になります。

- お買い上げの販売店に修理を依頼してください。

日本語

# 安全上のご注意

必ずお守りください

## ⚠ 警告

### 機器が濡れたり、水が入らないようにする!

火災や感電の原因になります。
雨天・降雪・海岸・水辺での使用は、特にご注意ください。

### 接続コードが傷んだ場合は、交換を依頼する!

そのまま使用すると、火災や感電の原因になります。

- お買い上げの販売店にご相談ください。

## ⚠ 注意

### 油煙や湯気、湿気やほこりの多い場所に置かない!

火災や感電の原因になる恐れがあります。

**禁　止**

### ぬれた手でプラグやコネクターに触れない!

感電の原因になる恐れがあります。

**禁　止**

### プラグやコネクターを抜くときは、コードを引っ張らない!

コードが傷つき、火災や感電の原因になる恐れがあります。

**禁　止**

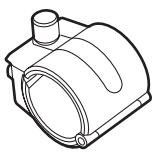
- 必ずプラグやコネクターを持って抜いてください。

## *特　長*

本機は、デジタルビデオカメラレコーダー AG-DVC30 用に開発された、ファントムマイク対応の XLR マイクアダプターです。
AG-DVC30 に本機を取り付けると、XLR マイクからの音声を入力することができ、ハイクオリティな音声を収録することができます。

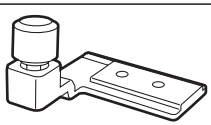
## *付属品*

**マイクホルダー**
（VYC0870）

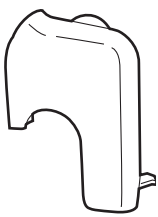


**取り付けアーム**
（VYC0920）

**固定金具**
（VYQ3157）



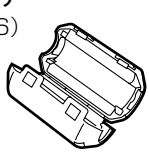
**端子カバー**
（VJF1497）



**ネジ**
長さ 6 mm（皿ネジ）
（XSS3+6FZ）2 本

長さ 12 mm
（XSB4+12FZ）4 本

**マイク用フェライトコア**
（J0KG00000046）

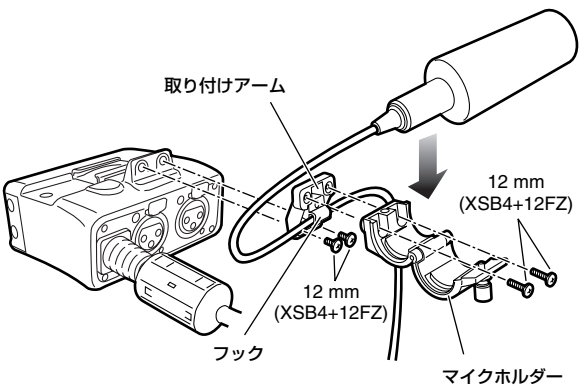


日本語

# 組み立て

## マイクを取り付ける

***1*** 取り付けアームを長さ 12 mmのネジ（XSB4+12FZ）で、アダプター本体に取り付けます。



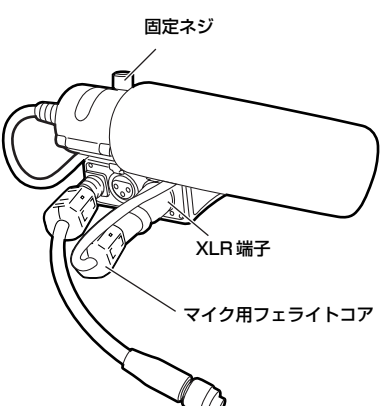

***2*** マイクホルダーを長さ 12 mmのネジ（XSB4+12FZ）で、取り付けアームに取り付けます。

***3*** マイクホルダーにマイクを取り付け、固定ネジを締めてマイクを固定します。

***4*** 取り付けアームのフックにマイクのケーブルをはめ込みます。

***5*** マイクのケーブルをアダプター本体のXLR 端子に接続します。

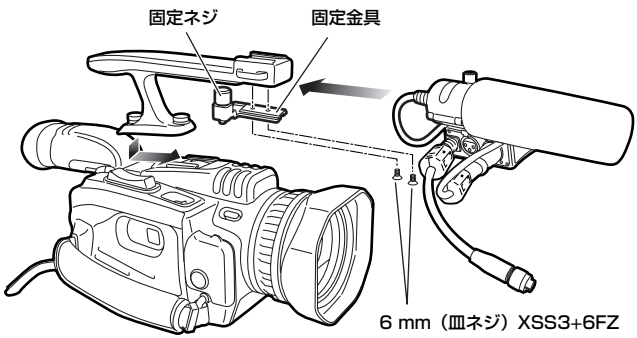
***6*** 付属のマイク用フェライトコアをマイクケーブルの XLR 端子側に取り付けます。



# 組み立て

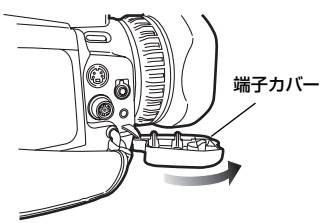
## AG-DVC30 に取り付ける

*1* 固定金具を長さ 6 mm の皿ネジ（XSS3+6FZ）で、AG-DVC30 に付属されているハンドルに取り付けます。



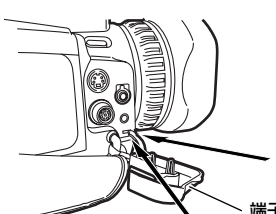

*2* AG-DVC30 にハンドルを取り付けます。

*3* アダプター本体のシューを固定金具に差し込み、固定ネジを締めてアダプター本体を固定します。

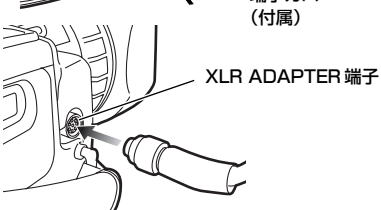



*4* AG-DVC30 の端子カバーをはがし、矢印の方向に引き抜きます。

*5* 付属の端子カバーを AG-DVC30 に取り付け、端子部にかぶせます。
- 端子カバーは、先が丸くて細い物で押し込んで取り付けます。
このとき AG-DVC30 を傷つけないように注意してください。

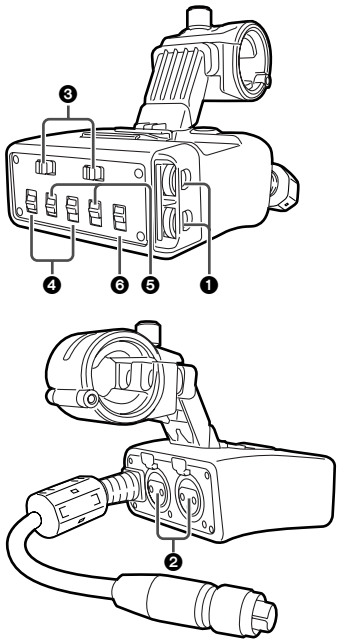



*6* アダプター本体のケーブルを AG-DVC30 の XLR ADAPTER 端子に接続します。




日本語

# 各部の名称と機能




**❶ レベル調整ダイヤル**

ダイヤルを回して音声の入力レベルを調整します。

CH1（Lch）とCH2（Rch）の入力音声を別々に調整することができます。

通常は、センター位置で使用することをお薦めします。

- AG-DVC30 に本機を取り付けると、AG-DVC30 側でマイク入力の音声レベルを調整することができなくなります。

**❷ XLR 端子（INPUT1、INPUT2）**

マイクやオーディオ機器を接続します。

**❸ MIC/LINE スイッチ**

XLR 端子（INPUT1 または INPUT2）に接続する機器に合わせて、スイッチを切り替えます。

**LINE ：**

オーディオ機器を XLR 端子に接続したときは、LINE の位置にします。

入力レベルは、0 dBu です。

このとき、AG-DVC30 のウィンドノイズリダクションの機能を「切」にしてください。

**MIC ：**

マイクを XLR 端子に接続したときは、MIC の位置にします。

入力レベルは、ATT スイッチ ❹ で切り替えることができます。

**❹ ATT スイッチ**

音声の入力レベルを切り替えます。

**ON** ：− 50dBu

**OFF**：− 60dBu

MIC/LINE スイッチ ❸ が、MIC の位置のときに有効になります。

**❺ ＋ 48V スイッチ**

ON の位置にすると、XLR 端子（INPUT1 または INPUT2）に＋ 48V 電源（ファントムマイク用の電源）を供給します。

＋ 48V 電源に対応していない機器を接続するときは、OFF の位置にしてください。

ON の位置にして＋ 48V 電源に対応していない機器を使用すると、接続した機器が故障する場合があります。

**❻ CH SELECT スイッチ**
INPUT2 端子に接続した機器から入力される音声信号を記録する、音声トラックを選択します。

**● CH SELECT スイッチのポジションと各音声トラックに記録される入力信号**

| CH SELECT スイッチのポジション | 記録されるテープの音声トラック | |
|---|---|---|
| | CH1 | CH2 |
| CH1・2 | INPUT2 端子からの信号 | |
| CH2 | INPUT1 端子からの信号 | INPUT2 端子からの信号 |

**● 入力レベルの調整**
音声の入力レベルは、レベル調整ダイヤル ❶ と ATT スイッチ ❹ で調整します。記録する状況に応じて、調整してください。

## *定　格*

**動作周囲温度：**
0℃～＋40℃
**動作周囲湿度：**
10%～85%（結露なし）
**質量：**
185 g（マイクホルダーを含まない）
**外形寸法（幅×高さ×奥行き）：**
69.6 × 36.6 × 75 mm
（マイクホルダーを含まない）

**XLR 端子（INPUT1、INPUT2）：**
XLR（3 ピン）× 2（CH1、CH2）
LINE/MIC 切り替え、ハイインピーダンス
LINE ： 0 dBu
MIC ： − 50 dBu/− 60 dBu（ATT スイッチにて切り替え）

日本語

# 保証とアフターサービス

**故障・修理・お取扱い・メンテナンス**
などのご相談は、まず、
**お買い上げの販売店**
へ、お申し付けください。

お買い上げの販売店がご不明の場合は、当社（裏表紙）までご連絡ください。
※ 内容により、お近くの窓口をご紹介させていただく場合がございますので、ご了承ください。

**■ 保証書（別添付）**
お買い上げ日・販売店名などの記入を必ずお確かめの上、お買い上げの販売店からお受け取りください。
内容をよくお読みいただいた上、大切に保存してください。
万一、保証期間内に故障が生じた場合には、保証書記載内容に基づき、「無料修理」させていただきます。

**保証期間：**
お買い上げ日から本体 1 年間

**■ 補修用性能部品**
当社では、XLR マイクロホンアダプターの補修用性能部品を、製造打ち切り後、8 年間保有しています。
※ 補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

## 修理を依頼されるとき

この取扱説明書を再度ご確認の上、お買い上げの販売店までご連絡ください。

**◆ 保証期間中の修理は...**
保証書の記載内容に従って、修理させていただきます。詳しくは、保証書をご覧ください。

**◆ 保証期間経過後の修理は...**
修理により、機能、性能の回復が可能な場合は、ご希望により有料で修理させていただきます。

| ご連絡いただきたい内容 | |
|---|---|
| 品　名 | XLR マイクロホンアダプター |
| 品　番 | AG-MYA30G |
| 製造番号 | |
| お買い上げ日 | |
| 故障の状況 | |

*Memo*

# Panasonic

**PANASONIC BROADCAST & TELEVISION SYSTEMS COMPANY**
UNIT COMPANY OF MATSUSHITA ELECTRIC CORPORATION OF AMERICA

**Executive Office:**
One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 (201) 348-7000

**EASTERN ZONE:**
One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 (201) 348-7621

**Southeast Region:**
1225 Northbrook Parkway, Ste 1-160, Suwanee, GA 30024 (770) 338-6835

**Central Region:**
1707 N Randall Road E1-C-1, Elgin, IL 60123 (847) 468-5200

**WESTERN ZONE:**
3330 Cahuenga Blvd W., Los Angeles, CA 90068 (323) 436-3500

**Government Marketing Department:**
52 West Gude Drive, Rockville, MD 20850 (301) 738-3840

**Broadcast PARTS INFORMATION & ORDERING:**
9:00 a.m. – 5:00 p.m. (EST) (800) 334-4881/24 Hr. Fax (800) 334-4880
Emergency after hour parts orders (800) 334-4881

**TECHNICAL SUPPORT:**
Emergency 24 Hour Service (800) 222-0741

**Panasonic Canada Inc.**
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 (905) 624-5010

**Panasonic de Mexico S.A. de C.V.**
Av angel Urraza Num. 1209 Col. de Valle 03100 Mexico, D.F. (52) 1 951 2127

**Panasonic Sales Company**
**Division of Matsushita Electric of Puerto Rico Inc.**
San Gabriel Industrial Park, 65th Infantry Ave., Km. 9.5, Carolina,
Puerto Rico 00630 (787) 750-4300

## Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: http://www.panasonic.co.jp/global/

## 松下电器产业株式会社

Web Site: http://www.panasonic.co.jp/global/

## 松下電器産業株式会社　システム事業グループ

〒571-8503　大阪府門真市松葉町２番 15 号　　☎ (06) 6901 – 1161

Printed in Japan　　F0204W1034 D

G